

Путешествие. *Homo in motu*



Заявленная редакцией тема номера оказалась чрезвычайно востребованной и привлекла внимание многих авторов — историков, литературоведов, культурологов, искусствоведов, лингвистов. Путешествие — это всегда вызов, познание нового мира и самопознание одновременно. Путешествия позволяют взглянуть иначе на понятия о привычном, расширяют представления о мире и «насыщают душу» (*alimentan al alma*).

Кроме классического травелога, где присутствует образ повествователя, пишущего путевые заметки, это многоуровневый, синкретический жанр, который охватывает разные дисциплины и где присутствуют анализ географического, политического и культурного ландшафта, научное описание картин мира и ментальности *Другого*, конструирование национальных образов на основе концепта «свой/чужой».

Постановка темы путешествия активно развивается в последние годы. Интерпретация особенностей чужого пространства, которое привлекательно, но которое не станет своим, любопытна читателям и экспертам. *Homo in motu* — человек в движении — это и создание собственной концепции путешествия, и перемещение в общественном пространстве, и динамика развития научной мысли, и репрезентация новой модели восприятия фактов, и открытие неизвестных культурных кодов.

* * *

Путешествие — универсально и несет многие смыслы. Именно этой цели отвечают собранные в данном выпуске исследовательские статьи, которые только на первый взгляд носят разнородный характер, но все они объединены темой *пути*.

Травелог предполагает высокую степень рефлексии как личного путешествия. Этой задаче отвечает «Путевой дневник» исследователя Г.П. Пилипенко (Институт славяноведения РАН) — это ежедневные заметки свежих впечатлений о поездке в страны Центральной Америки, сопровождаемые подробными комментариями о реалиях дороги, быта местных жителей, национальной кухни, красочной природы и архитектуры.

Об историко-политических и цивилизационных истоках сложных путей формирования внешнеполитической традиции латиноамериканских государств, воплотившейся в серии влиятельных политико-правовых доктрин региональной стабильности, идет глубокий и актуальный разговор в исследовательской статье А.А. Байкова и В.А. Перунова (МГИМО).

Новаторский путь прочтения постколониальной теории выбрал М.В. Харкевич (МГИМО). Отталкиваясь от романа чилийского писателя Бенхамина Лабатута «Когда мы перестали понимать мир», исследователь размышляет, как квантовый мир предстаёт в литературном воображении травмой рациональности и «внутренним Другим» европейской науки. Сочетание квантовой физики и постколониальной критики открывает возможность реальной деколонизации мирового порядка и пересборки знаний о мире.

Путешественники советской эпохи воспринимали Латинскую Америку через набор «экзотических» стереотипов — климат, природа, обычаи (что, впрочем, продолжает присутствовать и в настоящем времени, хотя, конечно, и в меньшей степени). Отечественный ученый А.А. Манухин (ИВИ РАН) описывает, в какой мере это видение трансформировалось в политическом и социальном плане при близком знакомстве с латиноамериканской действительностью у советских писателей и журналистов, посещавших страны континента в 1950–1960 гг.

И, как отражение противоположного опыта, любопытно исследование бразильского историка Тобиаса Вильены де Мораеса (Tobias Vilhena de Moraes) о поездках в Советский Союз бразильских интеллектуалов в 1920–1960 гг. и их «тропическом» взгляде на социалистическое градостроительство и новые социальные отношения.

Определение «человек в движении» в полной мере относится к личности и творчеству замечательного писателя Марио Варгаса Льосы. О дороге, побегах и путешествии в его романах пишет филолог Б.В. Ковалев (СПбГУ). Топос дороги, будучи индивидуальной чертой биографии и поэтики Варгаса Льосы, соответствует более объемному понятию экстерриториальности, в которое вписывается большинство крупных латиноамериканских писателей второй половины XX в.

Непременная часть травелогов — письма, отчеты, донесения. Сквозь призму письменных свидетельств о пребывании в России испанских дипломатов конца XVIII — середины XIX века, прежде всего подробных писем Хуана Валеры, ставшего впоследствии видным испанским писателем, представлен аксиологический портрет Российского государства. Изучает эти архивные рукописи в своей работе О. В. Нешкес (МГЛУ).

Путешествие как удовольствие и познание представлено в статье искусствоведа Н.М. Сим. Раскрытие художественной формы мусульманской Альгамбры в Гранаде и ее трансформации в христианском Алькасаре Севильи позволяет понять и оценить специфику пространственных решений и орнаментальных украшений мавританского стиля в сравнении с христианскими дворцами.

К.В. Бандорина (Санкт-Петербургская государственная художественно-промышленная академия им. А.Л. Штиглица) рассматривает предметное творчество бразильских дизайнеров Умберто и Фернандо Кампана как отражение

культурного кода Бразилии в контексте глокализации, в привязке универсальных продуктов и идей к местным культурным, социальным и экономическим особенностям.

В рубрике «Особый взгляд» Я.Г. Шемякин (ИЛА РАН) анализирует только что вышедшую на русском языке книгу колумбийского антрополога и культуролога Карлоса Гранеса о политической и культурной истории Латинской Америки XX века «Латиноамериканское безумие» (*Delirio latinoamericano*). Долгий XX век континента, пребывающего в поиске своего пути, безусловно, заслуживает глубокого изучения через разные оптики, в том числе взаимосвязи идеологии, власти и искусства.

Н.С. Константинова (ИЛА РАН) в своем обзоре-рецензии анонсирует публикацию антологии произведений «малой прозы» португалоязычных писателей Африки и Азии «По маршруту Камоэнса». Состав авторов раскрывает тематическое и стилистическое разнообразие представленной лузофонной части мировой литературы. Читатель, не владеющий языком оригинала, сможет оценить качество произведений благодаря высокому мастерству перевода.

* * *

Редакция благодарит авторов и рецензентов за творческую работу и сообщает, что тема *Путешествие* не исчерпана и будет продолжена во втором номере «Ибероамериканских тетрадей» как часть исторической и культурной памяти.

Елена Астахова,
главный редактор
«Ибероамериканских тетрадей»